



**Zeugnis**  
**über die professionelle und kreative Tätigkeit**  
**von Frau Mashtalova Elena Vladimirovna**

Viele Jahre lang habe ich das professionelle und kreative Wachstum von Frau Mashtalova mitverfolgt. Die Klavierspielerin hat im Jahr 2000 Sobinov Konservatorium in Saratow mit Auszeichnung und im Jahr 2004 die Aspirantur in meiner Klasse absolviert.

Frau Mashtalova ist eine begabte, ausgezeichnet und professionell ausgebildete Künstlerin. In ihrer Studienzeit hat sie sich als verantwortungsvolle, pflichtbewusste und zielstrebige Person bewährt, die das Studium, Arbeit und professionelle Tätigkeit kreativ wahrgenommen hat. Ihre Konzertauftritte haben einen tiefen Eindruck auf die Musiker und Musikliebhaber aus Russland und dem Ausland hinterlassen. Nach dem erfolgreichen Auftritt in einem internationalen Klavierspielerwettbewerb in Wien 2005 ist ihr ein Preis verliehen worden. Die Soloauftritte von Mashtalova wurden positiv von der Presse eingeschätzt. Ihr Konzertspielplan umfasst Werke der Konzertspielliteratur, wie die Große Sonate G-dur von P. Tschajkowskij, das Dritte und Vierte Konzert und Rhapsodie zum Thema Paganini für Klavier mit Orchester und die Zweite Sonate b-moll von S. Rachmaninow, die Dritte Sonate h-moll und die Vierte Ballade f-moll von F. Chopin.

Zurzeit leistet sie erfolgreich pädagogische Arbeit als Oberlehrerin an der Staatlichen Universität in Uljanovsk und tritt aktiv in den Konzerten auf. Die Studenten von Frau Mashtalova nehmen an Wettbewerben verschiedenen Niveaus, an Klassen- und Universitätskonzerten teil.

Mashtalova schenkt viel Aufmerksamkeit der Unterrichts- und Organisationsarbeit, sowie der öffentlichen Aktivitäten.

Ich kann Mashtalova als aussichtsreiche Pädagogin und Interpretin mit den hohen kreativen Potenzialen weiterempfehlen.

Der Volkskünstler der Russischen Föderation,  
Professor  
an dem Staatlichen Sobinov Konservatorium in Saratow

/gez. Unterschrift/  
Schugom I.I.

**Siegel:**  
**\*Föderale Agentur für Kultur und Kinematografie\* Föderale Staatliche Bildungsstätte der beruflichen Hochschulbildung\* „Staatliches Sobinov Konservatorium (Institut) in Saratow“\* Personalabteilung**

**Stempel:**  
Unterschrift /gez. Unterschrift/  
Leiter der Personalabteilung /gez. Unterschrift/

Die genaue Übereinstimmung der vorstehenden Übersetzung mit der angehefteten - vorliegenden Urschrift – Abschrift – Ablichtung in russischer Sprache bestätige ich unter Berufung auf meinen Eid.  
Wien, am 26.03.2008

*S. Utkina*

